

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1950)  
**Heft:** 1136

**Artikel:** Piano-Recital  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-690029>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 11.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 75th FÊTE SUISSE

CENTRAL HALL, WESTMINSTER  
THURSDAY, JUNE 8th 6.15 - 10 p.m.

DOORS OPEN AT 5 P.M.

ADMISSION (Tax included): 2/6  
CHILDREN UNDER 12 FREE

Tickets obtainable IN ADVANCE from the Swiss Societies and Churches, or from the FETE SUISSE COMMITTEE, Swiss House, 35 Fitzroy Square, W.1., or at the BOX OFFICE.

IN AID OF THE SWISS BENEVOLENT SOCIETY

Under the Presidency of

M. Henry de Torrenté, Ministre de Suisse.

PROGRAMME: Monsieur A. PINI, Vice-President du Conseil National; Mr. PAUL SANDOZ (Bass-Baritone), famous Swiss singer; Mlle. MARIE AMSLER, violinist; Mr. ANTON DOSKI, alto; SWISS MALE CHOIR; SWISS ACCORDION GROUP; Mlle. LINELY BUEHLER, solo yodeler; UNIONE TICINESE CORALE; and full supporting programme.

Bulgaria headed the list of importers of Swiss radio sets in February with purchases valued at 632,000 Swiss francs. Portugal followed with imports valued at 216,000 Swiss francs, with Hungary third with 196,000 and Germany fourth with 117,000. Other purchasers were Spain, France, Belgium and Yugoslavia. Exports to the latter five countries declined from the January level.

## PETITES CHOSES QUI FONT PLAISIR.

"Semaine Suisse" (Service de Presse).

Selon le "Manchester Guardian", les U.S.A. et la Suisse sont à la tête de la production des machines textiles. Les Suisses auraient une préférence marquée pour le travail bien fait, pour la qualité et la précision.

Une imprimerie parisienne a reçu une puissante rotative livrée par la fabrique bernoise Winkler, Fallert & Cie S.A. Cette machine se compose de 5 cylindres d'impression permettant de sortir une revue de 80 pages, en une ou plusieurs couleurs, à une vitesse double de celle qui est possible actuellement.

Le professeur Dr. E. Matthias, de Zürich, a inventé et fait breveter la pédale à pendule Proma pour cycles. Ce système permet l'utilisation rationnelle des forces et a un rendement qu'il sera difficile de dépasser. Il est étonnamment agréable de rouler avec cet appareil et on accomplit les mêmes performances qu'auparavant avec un déploiement de forces bien inférieur. La nouvelle pédale est fabriquée en Suisse et peut être montée sur n'importe quel pédalier.

## THE SWISSAIR SUMMER TIME-TABLE.

The Swissair flight-programme for the summer of 1950, as compared to the winter time-table, has only been slightly altered.

Particular attention may be called to the inauguration of a direct line between Zurich and Rome. In a little more than two hours fast Convair-Liners connect the economic centre of Switzerland with the Eternal City. The flight over the highest peaks of the Alps is an unforgettable experience. There are direct connections in Zurich for travellers from London, Amsterdam,

Paris, Brussels, Stuttgart, Frankfurt, Hamburg and Prague.

The daily service Zurich — Stuttgart — Frankfurt has been extended to Hamburg four times a week.

There are also very good connections from Zurich to the Near-and Middle East and the United States. The services to Istanbul, Athens, Tel Aviv, Cairo and Basra are being maintained, also the twice weekly (from 16th May three times weekly) transatlantic service between Switzerland and New York. Passengers from Turkey, Greece, the Near- and Middle East can fly direct to the United States by Swissair.

The Swiss Air Transport Company links also Stockholm and Copenhagen with Zurich and Geneva where travellers will find direct connections for Rome, Nice and Spain.

There are good daily Swissair services between Paris, Geneva or Zurich.

Brussels is also linked with Zurich and Geneva.

In addition to its day services on its various lines to England, Swissair will introduce a night service at very reduced fares on the London-Zurich route. B.E.A. will start a corresponding service between London and Geneva. It will, therefore, be easy, this summer, to fly to Switzerland. It may be remembered that this summer, Swissair will link London, not only with Geneva, Zurich or Basle, but also with Berne and that there is a four times weekly service between Manchester and Zurich.

## PIANO-RECITAL.

We have much pleasure to direct the attention of our readers to a Piano-Recital by our compatriote, Ruth Huggenberg, which will take place on Friday, June 16th, 1950, at Wigmore Hall, Wigmore Street, W.1.

Ruth Huggenberg enjoys a great reputation in the musical world of this country, and her recitals in the past have been greatly enjoyed.

She has, on numerous occasions, put her services at the disposal of the Swiss Colony at several functions, and by attending her recital our countrymen have a splendid opportunity to show her their appreciation for her always ready help.

We sincerely hope that Ruth Huggenberg will have a "full house" on June the 16th.